



UK Health
Security
Agency

NHS

M

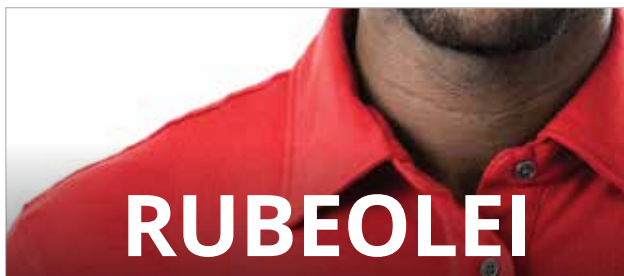
POJAR

M

VACCINAREA ÎMPOTRIVA

R

OREIONULUI ȘI A



RUBEOLEI

Această broșură vă explică
despre oreion, pojar, și rubeola
și vaccinarea MMR care ajută
la protejarea împotriva tuturor
celor trei boli.



i Imunizare

Ajută la protejarea tuturor, indiferent de vârstă



Ce este pojarul?

Pojarul este o boală foarte infecțioasă care se răspândește prin tuse și strănut. Dacă nu sunteți vaccinat și chiar doar treceți pe lângă cineva care are pojar, este posibil ca și dumneavoastră să fiți infectat/ă. Dacă v-ați îmbolnăvit de pojar, probabil că o să vă simțiți rău și nu veți putea merge la școală sau la serviciu pentru aproximativ 10 zile. Nu există tratament sau leac pentru pojar.

Simptomele pojarului includ febră, ochi roșii inflamați și erupții cutanate. Poate fi o infecție foarte gravă pentru unii oameni.

Complicațiile apar mai frecvent la anumite grupuri, inclusiv la persoanele cu imunitate slăbită, la copiii cu vârsta de până la un an și la femeile însărcinate. Complicațiile pot include infecții la nivelul pieptului și al urechilor, convulsii, diaree, encefalită (infecție a creierului) și leziuni cerebrale. Cei care dezvoltă complicații ar putea fi nevoiți să fie internați în spital pentru tratament.

Este grav? Da, aproximativ una din 5000 de persoane care are pojar poate deceda și, din 2006, au existat 3 decese din cauza pojarului în Anglia și Țara Galilor.

Ce este oreionul?

Oreionul este o boală virală care se răspândește prin tuse și strănut sau prin contact apropiat cu cineva care are deja infecția.

Simptomele oreionului durează de obicei în jurul a două săptămâni și pot include dureri de cap și febră, dar cel mai frecvent simptom este umflarea glandelor din partea laterală a feței. Acest lucru vă poate da aspectul de "față de hamster" și poate provoca dureri și dificultăți la înghițire.

Complicațiile oreionului pot fi foarte dureroase și pot include inflamația ovarelor sau a testiculelor și, în cazuri mai rare, a pancreasului. Oreionul poate provoca, de asemenea, meningită virală și encefalită (infecție a creierului). Deși pierderea permanentă a auzului după oreion este rară, aproximativ una din 20 de persoane infectate poate avea pierderi temporare ale auzului.

În prezent nu există medicamente pentru a vindeca oreionul, astfel încât tratamentul este axat pe ameliorarea simptomelor. Dacă dezvoltăți oreion, probabil veți avea nevoie de un repaus de pat și de analgezice în acest timp. Este posibil să fie necesar să mâncați alimente moi care nu necesită multă mestecare. Cele mai multe cazuri de oreion apar acum la adulții tineri care nu au avut două doze de vaccin MMR.

Ce este rubeola?

Rubeola este o boală virală, numită adesea și Pojar german, care este acum rară în Marea Britanie datorită succesului vaccinului MMR. Aceasta este răspândită în mod similar ca și oreionul și rujeola. Pentru majoritatea oamenilor, este de obicei o afecțiune ușoară care se ameliorează în termen de 7 până la 10 zile fără tratament. Cu toate acestea, dacă femeile gravide dezvoltă rubeolă, aceasta poate fi foarte gravă pentru bebelușii lor nenăscuți.

Simptomele rubeolei includ o erupție cutanată, simptome asemănătoare răcelii și articulații dureroase.

Complicațiile rubeolei sunt rare, dar dacă o femeie gravidă se molipsește de rubeola în timpul sarcinii, pot exista consecințe devastatoare pentru bebelușul ei nenăscut care ar putea duce la nașterea copilului cu cataractă (probleme oculare), surzenie, probleme cardiace sau leziuni ale creierului.

1

Un vaccin

Vaccinul MMR este o singură injecție care se administrează în coapsa copiilor mici sau în brațul superior al copiilor mai mari sau al adulților. Este un vaccin activ, ceea ce înseamnă că conține variante slăbite de virusuri pojarului, oreionului și rubeolei. Acestea au fost slăbite suficient pentru a produce imunitate fără a provoca boli.

2

Două doze

Doar două doze din vaccinul MMR vă oferă o protecție durabilă. Prima doză este administrată la vârsta de 12 luni, iar a doua doză este administrată la aproximativ trei ani și patru luni, înainte de a începe școala. Având ambele doze administrate, vi se va asigura o protecție de durată lungă împotriva pojarului, oreionului și rubeolei. La adulți și copii mai mari, cele două doze pot fi administrate cu un decalaj de o lună între ele.

3

Trei infecții

Vaccinul MMR protejează împotriva a trei infecții; pojar, oreion și rubeola. Acestea sunt infecții virale care se pot răspândi rapid la copii și adulții nevaccinați - se răspândesc mai ușor decât gripa sau răceala obișnuită.



Protecție de lungă durată

Vaccinul MMR este cel mai sigur și mai eficient mod de a vă proteja împotriva pojarului, oreionului și rubeolei. Aceste boli au devenit rare în Marea Britanie, de când vaccinul a fost introdus în 1988. Cu toate acestea, au apărut focare ale bolii, în special ale pojarului, atunci când numărul persoanelor care au fost vaccinate a scăzut. Dacă nu sunteți sigur (ă) dacă ați fost sau nu vaccinat/ă anterior, puteți să consultați medicul de familie, dozele suplimentare de vaccin nu vor cauza nici un rău.

Cine ar trebui să fie vaccinat?

Copiii mici

Copiii mici ar trebui să li se ofere vaccinul ca parte a programului național de vaccinare din Regatul Unit. Lor li se vor oferi două doze de vaccin, primul după ce a împlinit un an și a doua doză înainte de a începe școala - de obicei la aproximativ trei ani și patru luni.

Copii mai mari, adolescenți și adulți tineri

Dacă nu vi s-a administrat niciun vaccin MMR anterior sau ați avut doar o doză din acesta, trebuie să vă adresați Policlinicii - Medicul de Familie pentru a vă asigura că o să primiți și dozele restante. Dacă vi s-a administrat deja o doză a vaccinului MMR când erați copil, atunci veți avea nevoie doar de o doză suplimentară, indiferent acum cât timp a fost administrată prima doză. Dacă aveți nevoie de două doze, atunci acestea pot fi administrate cu un decalaj de o lună între ele.

Femeile de vârstă fertilă

Rubeola poate fi o infecție foarte gravă pentru bebelușii nenăscuți, poate provoca orbire, surzenie și chiar moarte. Dacă sunteți o femeie de vârstă fertilă, chiar dacă nu intenționați să aveți un copil, trebuie

să aveți două doze de vaccin MMR înainte de a rămâne gravidă. Dacă nu ați avut administrate cele două doze sau dacă nu sunteți sigur (ă), trebuie să vă adresați Policlinicii dumneavoastră pentru a vă asigura că vi se va administra orice doză restantă. Deoarece este un vaccin activ, ar trebui să evitați să rămâneți însărcinată timp de o lună după vaccin, așa că trebuie să utilizați și o metodă de contracepție fiabilă în acest timp.

Dacă sunteți gravidă sau tocmai ați avut un copil și nu sunteți sigură dacă vi s-au administrat cele două doze de MMR, adresați-vă medicului de familie sau asistentei medicale la examenul postnatal de 6 săptămâni.

Adulți mai în vârstă

Adulții născuți în Marea Britanie înainte de 1970 ar fi putut să fi avut pojar, oreion și rubeolă când erau copiii sau să li se fi administrat vaccinuri împotriva pojarului sau a rubeolei care au fost utilizate înainte de introducerea MMR în 1988.

Dacă nu sunteți sigur (ă) dacă ați avut sau nu aceste infecții sau vaccinurile pentru a vă proteja împotriva lor, puteți cere medicului de familie să vă vaccineze. Veți avea nevoie de două doze, la un decalaj de o lună între ele. Chiar dacă vi s-au administrat vaccinurile înainte,

nu vi se va cauza vreun rău dacă aveți veți avea doze suplimentare, deoarece sistemul imunitar va recunoaște și va distruge rapid virusurile vaccinului.

Născut sau crescut în străinătate?

Dacă v-ați născut sau ați crescut în străinătate, poate veți avea nevoie de două doze de MMR. Țările diferite oferă imunizări diferite și nu toate utilizează vaccinul MMR combinat. Dacă nu aveți o evidență a vaccinurilor care nu v-au fost administrate sau nu sunteți sigur, discutați acest lucru cu medicul de familie. De asemenea, este posibil să aveți nevoie de alte imunizări pentru a vă proteja complet de alte infecții.

Cum funcționează vaccinul MMR?

Vaccinul MMR este un vaccin activ care protejează împotriva pojarului, oreionului și rubeolei. Două doze sunt administrate prin injecție în picior sau în brațul superior. Sistemul imunitar vă răspunde la vaccin prin producerea de celule care recunosc și își amintesc fiecare dintre cele trei virusuri. Dacă intrați în contact cu oricare dintre aceste boli pe viitor, aceste celule se vor trezi și vă vor activa corpul dumneavoastră pentru a produce rapid anticorpi. Această protecție este, de obicei, de lungă durată.



Cât de sigur este vaccinul?

Vaccinul combinat MMR a protejat în siguranță copiii de mai mulți ani în multe țări din întreaga lume. În Marea Britanie, au fost acordate milioane de doze de când a fost introdusă în 1988. Înainte ca vaccinurile să poată fi utilizate, acestea trebuie să fie testate temeinic pentru siguranță. Deși pot apărea unele efecte secundare de la vaccinare, acestea sunt de obicei ușoare și mult mai puțin severe decât boala însăși. Reacțiile grave după vaccinare sunt rare.

Au avut loc numeroase studii pentru a examina siguranța și eficacitatea vaccinului MMR. Dovezile sunt clare că nu există nicio legătură între vaccinul MMR și autism.

Funcționează?

Da, vaccinul este foarte bun pentru a oferi protecție împotriva pojarului, oreionului și a rubeolei.

Peste 99% dintre cei care au două doze de vaccin vor fi protejați împotriva pojarului și a rubeolei. Deși protecția împotriva oreionului este puțin mai mică, cazurile la persoanele vaccinate sunt mult mai puțin severe.

MMR a fost introdus în Marea Britanie în 1988 și acum sunt rare cazurile când copiii dezvoltă aceste infecții. În ultimii ani s-au înregistrat focare de pojar și oreion. Acestea tind să apară acolo unde nivelurile de vaccinare sunt scăzute, dar ele se pot întâmpla oricând, deci este important să vă asigurați că sunteți protejat/ă prin administrarea a două doze de vaccin MMR.

Care sunt efectele secundare ale vaccinului?

Nu toată lumea experimentează efecte secundare din cauza vaccinului. Pentru a oferi protecție, vaccinul „imită” cele trei infecții pe care le protejează. Unii oameni pot avea o erupție cutanată care arată ca o formă ușoară de pojar, fața li se poate umfla ca să pară că fiind oreion sau pot avea dureri în articulații cum ar fi rubeola. Aceste reacții adverse apar la un procent mic de persoane după prima doză.

Efectele secundare ale pojarului vaccinului sunt de obicei observate atunci când vaccinul începe să funcționeze - în jur de 6 -10 zile după vaccinare. Umflarea feței sau durerile articulare au tendința de a se produce în jur de două până la trei săptămâni după vaccinare, când

vaccinurile împotriva oreionului și rubeolei încep să funcționeze.

Efectele secundare, cum ar fi erupții cutanate sau umflăturile la nivelul gâtului, durează doar în jur de 2-3 zile și nu sunt infecțioase. Aceasta înseamnă că, dacă experimentați aceste reacții adverse, nu puteți transmite infecția altor persoane.

În rare cazuri, o erupție cutanată roșiatică-purpurie, care arată ca niște vânătăi minore, poate să apară până la șase săptămâni de la vaccinare.

De ce ar trebui ca mie și copiii mei să ni se administreze vaccinul?

Ar trebui să fiți vaccinat/ă pentru a vă proteja împotriva a trei infecții grave. Făcând acest lucru, o să și ajutați la protejarea celor care nu pot avea vaccinul. Acestea includ copiii nenăscuți, copiii care sunt prea mici pentru a li se administra vaccinul și copiii / adulții cărora nu li se poate administra vaccinul deoarece au un sistem imunitar slăbit.

Acest lucru va ajuta la prevenirea izbucnirii focarelor de infecție a bolii.

De asemenea, trebuie să vi se administreze vaccinul dacă lucrați cu copii mici sau îngrijiți oameni ca parte a muncii dumneavoastră. Transmiterea pojarului la copiii care sunt prea mici pentru a avea vaccin MMR sau la cineva deja bolnav poate avea consecințe foarte grave pentru sănătatea lor. Ca măsură de precauție, femeile trebuie să evite să rămână gravide timp de o lună după vaccinarea cu MMR.



Vaccinul MMR conține gelatină?

În Marea Britanie, avem două vaccinuri MMR care funcționează foarte bine. Unul dintre ele conține gelatină derivată din porci și celălalt nu. Discutați cu asistenta medicală sau medicul de familie, dacă ați prefera să vi se administreze vaccinul care nu conține gelatină.

Dacă credeți că ați putea aveți deja pojar, oreion sau rubeolă, este important să reduceți riscul de răspândire a infecției la alte persoane. Ar trebui:

- Contactați medicul dumneavoastră de familie pentru recomandări, totuși poate că va fi necesar să faceți o programare pentru a merge la policlinică, așa că evitați contactul cu persoane mai vulnerabile la infecție, cum ar fi copiii mici și femeile gravide.
- Evitați locul de muncă sau școala pentru cel puțin patru zile de la prima dezvoltare a iritației pojarului.
- Asigurați-vă că ați primit doze restante de vaccin după ce v-ați însănătoșit. Acest lucru vă va proteja împotriva celorlalte două infecții.

Există vreo persoană căreia nu trebuie să i se administreze vaccinul MMR?

Deoarece vaccinul MMR este un vaccin activ, acesta nu trebuie administrat femeilor însărcinate sau persoanelor care au imunosupresie gravă, de exemplu celor care au efectuat un transplant de măduvă osoasă sau care iau medicamente imunosupresoare.

Dacă nu sunteți sigur/ă cu privire la acest lucru, discutați cu medicul dumneavoastră. Dacă ați avut o reacție anafilactică confirmată la neomicină, nu trebuie să vi se administreze vaccinul. Dacă ați avut o reacție anafilactică confirmată la gelatină, trebuie să discutați cu medicul dumneavoastră de familie și să vă asigurați că vaccinul care vi se va administra nu are gelatină.

Alergie la ouă

Li se poate administra vaccinul MMR tuturor persoanelor care sunt alergice la ouă, inclusiv copiilor care suferă de astm bronșic la Policlinica Medicului de Familie. Oricine care a avut o reacție anafilactică documentată la vaccinul MMR ar trebui consultat de un medic specializat în alergii.

Care sunt semnele și simptomele?

Pojar

Febră, simptome asemănătoare răcelii, erupție pe piele, ochi inflamați sau conjunctivită

Oreion

Febră, dureri de cap și glande umflate la nivelul feței

Rubeolă

Umflarea glandelor, durere în gât, temperatură și erupție cutanată

Este grav?

Da

Aproximativ 1 din 5 persoane merge la spital și 1 din 15 persoane va dezvolta complicații grave.

Pojarul poate provoca surditate, crize, leziuni cerebrale și umflarea creierului.

Începând cu anul 2006, în Marea Britanie au fost înregistrate trei decese datorate pojarului.

Da

Cu toate că majoritatea cazurilor sunt ușoare, oreionul poate provoca meningită virală și inflamație dureroasă a ovarelor sau testiculelor și, în cazuri rare, a pancreasului.

Da

Deși cazurile sunt moderate, infectarea cu virusul rubeolic în timpul sarcinii poate provoca afecțiuni grave copiilor nenăscuți, inclusiv surzenia, orbirea și chiar moartea.

Cine ar trebui să fie vaccinat?

- Tuturor copiilor cu vârsta de peste un an ar trebui să li se administreze două doze de vaccin, prima doză fiind de obicei dată la vârsta de un an, iar cea de-a doua doză este de obicei administrată la vârsta de trei ani și patru luni.
- Adulților și copiilor mai mari ar trebui să li se administreze cele două doze de vaccin cu un decalaj de o lună între ele.
- Femeile însărcinate trebuie să se asigure că sunt protejate înainte de a rămâne însărcinate sau să se asigure că sunt vaccinate imediat după nașterea bebelușului.

De unde pot obține vaccinul?

De Policlinică, de la medicul dumneavoastră de familie

- Toți copiii cu vârsta cuprinsă între un an și trei ani și patru luni, ar trebui să fie vaccinați ca parte a vaccinărilor de rutină la Policlinica Medicului de Familie.

- Adulții și copiii mai mari ar trebui să contacteze Policlinica Medicului de Familie, dacă nu li s-a administrat una sau niciuna dintre dozele vaccinului.
- Femeilor însărcinate li se poate administra vaccinul la Policlinica Medicului de Familie după ce vor naște copilul, dacă nu au două doze documentate.

La școala dumneavoastră

Unor adolescenți și tinerilor li se oferă dozele de vaccin MMR pe care nu le-au avut o dată cu celelalte vaccinuri de rapel pentru adolescenți.

De la serviciul de sănătate de la locul de muncă

Lucrătorii pe probleme de sănătate care au contact direct cu pacienții trebuie să se asigure că sunt protejați împotriva celor trei boli.



Nu este niciodată prea târziu să vi se administreze vaccinul dacă nu vi s-au administrat cele două doze.

Pojarul nu este
doar o problemă
pentru copii



Dacă doriți mai multe informații despre MMR, vă rugăm vizitați
www.nhs.uk/conditions/vaccinations/pages/mmr-vaccine.aspx



© Protejat sub drepturile de autor ale coroanei 2017
3219250 2p 75K August 2017 (APS)

Data primei publicări Iunie 2016

Textul acestui document poate fi reprodus fără
permisiunea oficială sau și gratuit pentru utilizarea
personală sau internă.

Pentru a comanda mai multe copii ale acestei broșuri,
vizitați: www.healthpublications.gov.uk/Home.html
sau telefonați: 0300 123 1002,
Minicom: 0300 123 1003
(8am to 6pm, de Luni până Vineri)

www.nhs.uk/vaccinations